

ESECUZIONI SPECIALI

La lunga esperienza acquisita nel settore, ci consente di offrire, oltre alla nostra produzione di serie, una gamma di allestimenti tali da soddisfare particolari necessità di installazione o di impiego:

- gruppi carrellati
- gruppi ausiliari di bordo
- gruppi elettrogeni per telecomunicazioni ad intervento automatico o di continuità
- centrali di produzione in container anche insonorizzate
- gruppi elettrogeni per enti militari

SPECIAL EXECUTIONS

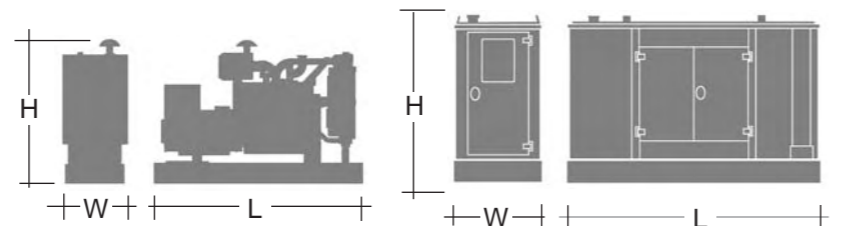
Our long experience in this field allows us to offer, besides our standard production, a wide range of outputs and sets aiming to satisfy particular requirements such as:

- trailer sets
- marine auxiliaries
- telecommunication sets
- mains failure and no-break sets
- special arrangements in standard or sound-proof containers
- military purpose sets

DIMENSIONI E PESI / SIZES AND WEIGHTS

Modello	Peso	Ingombro gruppi STANDARD	Peso	Ingombro gruppi cofanati MANUALI*	Peso	Ingombro gruppi cofanati AUTOMATICI*
Model	Weight	Standard gensets sizes	Weight	Soundproof manual gensets sizes control board	Weight	Soundproof automatic gensets sizes with control board
	Kg	mm (L x W x H)	Kg	mm (L x W x H)	Kg	mm (L x W x H)
V485	1200	1960 x 900 x 1400	1830	3100 x 1100 x 1500	1840	3700 x 1100 x 1500
V4100	1285	2100 x 900 x 1400	1915	3100 x 1100 x 1500	2065	3700 x 1100 x 1500
V6130	1620	2300 x 1000 x 1500	2260	3100 x 1100 x 1500	2400	3700 x 1100 x 1500
V6152	1640	2600 x 1000 x 1700	2490	3700 x 1300 x 1920	2740	4100 x 1300 x 1940
V6182	1765	2500 x 1050 x 1650	2615	3700 x 1300 x 1920	2885	4100 x 1300 x 1940
V6208	1855	2700 x 1000 x 1600	2705	3700 x 1300 x 1920	2975	4100 x 1300 x 1940
V6253	2070	2600 x 1000 x 1600	3020	3700 x 1300 x 1940	3190	4100 x 1300 x 1940
V6301	2400	2900 x 1000 x 1700	3620	4200 x 1500 x 2140	3750	4500 x 1500 x 2140
V6329	2850	2800 x 1150 x 1700	4070	4200 x 1500 x 2140	4200	4500 x 1500 x 2140
V6375	3000	3000 x 1150 x 1700	4220	4200 x 1500 x 2140	4380	4500 x 1500 x 2140
V6400	2950	3000 x 1150 x 1700	4420	4600 x 1700 x 2200	4800	5200 x 1700 x 2200
V6470	3400	3400 x 1100 x 1900	5200	5100 x 1800 x 2400	5460	5600 x 1800 x 2400
V6500	3500	3400 x 1300 x 1900	5300	5100 x 1800 x 2400	5560	5600 x 1800 x 2400

* Insonorizzati con quadro a bordo
* Sound-proof with panel



 **ING. ENEA MATTEI SpA**
Strada Padana Superiore, 307 - 20090 VIMODRONE (Milano)
ITALY
Tel +39 - 02253051 (16 linee) - Fax +39 - 0225305279
E-MAIL: energia@mattei.it
www.mattei.it



Sistema di qualità in accordo alla normativa UNI EN ISO 9001 con certificazione rilasciata da DNV. - Quality system UNI EN ISO 9001 in accordance with a certification released by the DNV

M1-E-W1A03

GRUPPI ELETTROGENI CON MOTORI

GENERATING SETS POWERED BY

VOLVO

85- 550 kVA



mattei
BEST SOLUTIONS IN ENERGY PRODUCTION





MATTEI Divisione Energia



La MATTEI S.p.A. - Divisione Energia – si colloca al vertice nel settore della produzione dei gruppi elettrogeni per l'avanzata tecnologia e per le soluzioni che è in grado di offrire. Presente da decenni sul mercato dei motori diesel e loro applicazioni, la produzione Mattei, completa e diversificata, si basa sull'esperienza di tecnici altamente specializzati e su maestranze che operano con impianti computerizzati e macchinari d'avanguardia nel moderno stabilimento di Vimodrone (MI). I prodotti Mattei sono commercializzati in Italia e all'Estero: un servizio assistenza è dovunque assicurato dalla Mattei tramite la sua rete di agenzie in Italia e all'estero. Il servizio è garantito in tempi brevi nell'arco delle 24 ore, in ogni periodo dell'anno.

Thanks to the advanced technology and to the technical solutions it can offer, MATTEI S.p.A. – Energy Division, stands out in the field of generating sets production. In the market of diesel engines and their applications since some decades, MATTEI manufacturing program is complete and diversified: it is based on the experience of highly skilled technicians, and on the use of computerised facilities and advanced machinery, in Vimodrone (Milan) factory. Mattei products are commercialised in Italy and abroad: the aftersale service is assured anywhere by MATTEI Agents in Italy and the main Countries. The service is guaranteed in short time during the 24 hours, in every time of the year.



GRUPPO ELETTROGENO STANDARD

AUTOMATICO normalmente impiegato per servizio di emergenza al mancare della rete pubblica, con assunzione del carico in circa 10 s.

MANUALE indicato per cantieri o come stazione di pronto intervento in zone sprovviste di energia.

COMPOSIZIONE

- Motore diesel VOLVO raffreddato ad acqua con radiatore meccanico, iniezione diretta, sovralimentato, preriscaldamento acqua, avviamento elettrico 24 V, batterie al Pb, regolatore di giri elettronico, elettrovalvola di blocco, pressostato olio e termostato acqua, termostato preriscaldamento acqua, livellostato acqua.
- Alternatore 400 V, isolamento classe H, forma B2, protezione meccanica IP 21 o IP23, accoppiato direttamente al motore diesel. In accordo alle norme IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Telaio di base con antivibranti e raccordi elastici gas, acqua, gasolio.
- Protezioni antinfortunistiche delle parti rotanti e di elevata temperatura.
- Marmitte industriali fornite sciolte.
- Borsa attrezzi, manuale uso e manutenzione, libro nomenclatore ricambi.
- Serbatoio gasolio di servizio a riempimento manuale, su cavalletto o nel telaio di base.
- Quadro elettrico automatico con logica dedicata a microprocessore, pannello di controllo con misure digitali, comandi e protezioni, interruttore 4p magnetotermico, carica batterie automatico.

- Quadro manuale (per gruppi nella versione manuale) con interruttore di macchina quadripolare e centralina per il monitoraggio del motore e blocco immediato in caso di anomalie.
- Documentazione tecnica e certificati, bollettino di collaudo gruppo elettrogeno.

ACCESSORI A RICHIESTA

- Cofano o container insonorizzato con rumore residuo di 70 dB(A) a 7 m ± 3 dB(A) oppure 65 dB(A) a 7 m.
- Protezione di guasto a terra
- Commutazione automatica dei carichi dalla rete al gruppo e viceversa.
- Marmitte residenziali.
- Gruppo di caricamento automatico (livellostato, elettropompa, pompa a mano, elettrovalvola, circuito elettrico di alimentazione).
- Pulsante di blocco in cassetta di vetro e valvola a strappo

NOTE

I gruppi elettrogeni sono marchiati CE e sono conformi alle seguenti Normative e Direttive Comunitarie: Direttiva Macchine 98/37 CEE, Direttiva EMC 89/336 CEE, Direttiva BT 73/23 CEE, Circolare Ministeriale n° 31 MI.SA. del 31.08.78 e relative modifiche. A richiesta possono essere fornite tensioni diverse da 400 V trifase. Per applicazioni particolari e condizioni di lavoro diverse consultare il nostro ufficio tecnico-commerciale. Per esigenze produttive o migliorie di prodotto Mattei si riserva la facoltà di modificare tutti i dati tecnici senza preavviso.

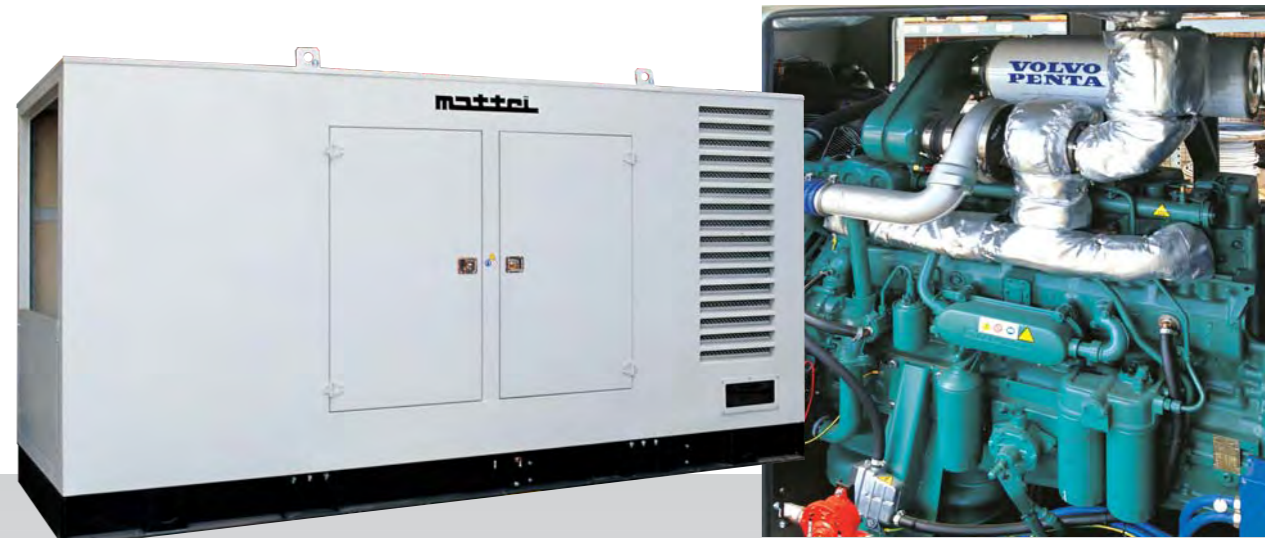


TABELLA POTENZE / RATING TABLE 400 V - 50 Hz - 1500 rpm

Modello Model	Potenza elettrica Electric power				Motore Engine	Cilindri Cylinders	Cilindrata Displacement	ISO 3046/I	Consumo carburante Fuel consumption	
	Emergenza* Stand-by*		Continua** Prime power**						kW	g/kWh
	kVA	kW	kVA	kW		n.	cm ³			
V485	93	74	85	68	TD520GE	4	4760	75	213	19
V4100	110	88	100	80	TAD520GE	4	4760	90	206	22
V6130	143	114	130	104	TD720GE	6	7150	114	211	28
V6152	167	133	152	122	TAD720GE	6	7150	136	197	32
V6182	200	160	182	146	TWD710G	6	6730	158	209	39
V6208	228	183	208	166	TWD740GE	6	7280	181	203	43
V6253	278	222	253	202	TAD740GE	6	7280	220	200	52
V6301	331	264	301	241	TAD1032GE	6	9600	262	205	63
V6329	361	289	329	263	TAD1240GE	6	12130	283	205	68
V6375	412	330	375	300	TAD1241GE	6	12130	323	198	75
V6400	440	252	400	320	TAD1242GE	6	12130	363	199	85
V6470	517	413	470	376	TAD1630GE	6	16120	400	209	98
V6500	550	440	500	400	TAD1631GE	6	16120	435	209	107

* Potenza d'emergenza ISO 3046 "Fuel stop power". ** Potenza continua ISO 8528 - Condizioni ambientali di riferimento secondo ISO 3046/I. Per condizioni ambientali che superano i valori indicati dalle norme suddette le potenze possono richiedere un declassamento in accordo a quanto stabilito dal costruttore del motore diesel.

* Stand-by power ISO 3046 Fuel stop power. ** Prime power ISO 8528 - Ambient reference conditions ISO 3046/I.

For site condition exceeding the above standard a derating may be applicable in accordance with diesel engine manufacturer recommendation.

STANDARD GENERATING SET

AUTOMATIC

Normally used for stand-by duty when mains missing, assuming the load in about 10 sec.

MANUAL

Suitable for shipyards and/or emergency plants.

COMPOSITION

- VOLVO diesel engine, water cooled with mechanic radiator, direct injection, turbocharged, water pre-heating, 24 V electric starting, lead batteries, electronic speed governor, block solenoid valve, oil pressure switch and water temperature switch, water preheating temperature switch, water level switch.
- Alternator 400 V, class H insulation, shape B2, IP 21 or IP23 mechanical protection, directly coupled to the diesel engine. In compliance with rules IEC 34-1, CEI 2-3, BS 4999/5000, VDE 0530.
- Baseframe with antivibration mountings and gas, fuel, water flexible connections.
- Industrial mufflers supplied loose.
- Tools kit, use and maintenance manual, spare parts book.
- Service tank with manual refilling, separate or in the base frame.
- Automatic electric control panel with microprocessor logic, digital measures, controls and protections, 4pole circuit breaker.
- Manual control panel (for manual gensets version) with 4pole circuit breaker mounted on the gen-set, equipped with a device that performs control of the engine and immediate block in case of failure.
- Technical documentation and certificates, gen-set test bulletin.

ACCESSORIES ON REQUEST

- Sound proof canopy or container with residual noise of 70 dB(A) a 7 m ± 3 dB(A) or 65 dB(A) a 7 m.
- Automatic change-over.
- Earth protection.
- Residential mufflers.
- Automatic fuel oil refilling (level-switch, electro-pump, hand pump, solenoid valve, electric feeding circuits).
- External block push-button in a box with glass cover and fuel oil closing valve.

NOTE

All generating sets are marked CE and are in compliance with the following rules and EC directives: Machinery Directive 98/37 CEE, EMC Directive 89/336 CEE, LV Directive 73/23 CEE, Ministerial Circular n° 31 MI.SA. of 31.08.78 and relative modifications. Different voltage than 400 V may be supplied on request. For particular applications and different work conditions contact our technical-commercial office. For production or improvements needs, all technical data are subject to change without prior notice.